

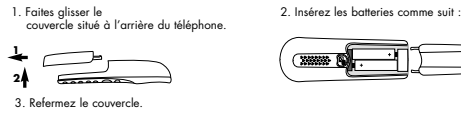
1 SOMMAIRE

- 1. SOMMAIRE
2. INSTALLATION DU TÉLÉPHONE ET DE LA BASE
3. PRÉSENTATION DU TÉLÉPHONE ET DES ACCESSOIRES
4. L'ÉCRAN
5. UTILISATION DU TÉLÉPHONE
6. UTILISATION DES RÉPERTOIRES
7. UTILISATION DU RÉPONDEUR
8. LISTE BIS ET JOURNAL DES APPELS REÇUS
9. PROGRAMMATION DE VOTRE TÉLÉPHONE
10. OPTIONS DE PROGRAMMATION
11. INCIDENTS AVEC LE TÉLÉPHONE
12. VOTRE GARANTIE PHILIPS
13. CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
14. ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ

2 INSTALLATION DU TÉLÉPHONE ET DE LA BASE

Emplacement de la base
Afin de réduire les risques d'interférence, placez la base à plus d'1 m de tout autre appareil électrique (téléphone, téléviseur, ordinateur, etc.)

Insertion et remplacement des batteries
Votre combiné est alimenté par deux batteries AA/R6 rechargeables. À ne remplacer que par des batteries AA 600 mAh rechargeables. Ne jamais utiliser des batteries non rechargeables.



Connexion du téléphone
1. Connectez l'extrémité du cordon d'alimentation (B) à la base et branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale facilement accessible.
2. Connectez l'une des extrémités du câble téléphonique (A) à la base et l'autre à la prise murale. Placez le combiné sur la base (chargeur).

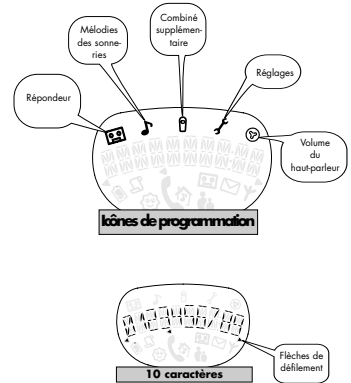
Charge/recharge du téléphone
En cours de charge des batteries, le combiné clignote sur l'écran et présente la séquence de charge. Lorsque l'icône ressemble enfin à une batterie pleine, les batteries sont totalement chargées.

Portée
Votre téléphone a une portée de : 50 m à l'intérieur et 350 m à l'extérieur. Sur l'écran, le symbole indique que le combiné est connecté à la base.

Installation d'un autre combiné KALA 200
Vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 combinés sur votre base (voir page 10, Options de programmation). Ces combinés ne requièrent aucune connexion téléphonique supplémentaire, mais doivent disposer d'un bloc d'alimentation secteur. Les combinés supplémentaires Kala 200 sont référencés TD 6830.

4 L'ÉCRAN

Table with 3 columns: icône, statut, description. Lists various status icons like battery, journal des appels reçus, répertoire Amis, etc.



5 UTILISATION DU TÉLÉPHONE

Touche Prise de ligne
Le téléphone sonne. Appuyez pour prendre l'appel. Appuyez à nouveau pour raccrocher.
Appeler directement et raccrocher
Composez votre numéro, puis appuyez sur cette touche. Appuyez à nouveau pour raccrocher.

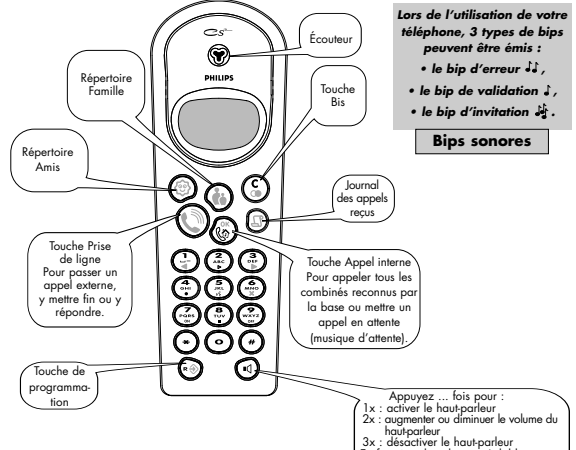
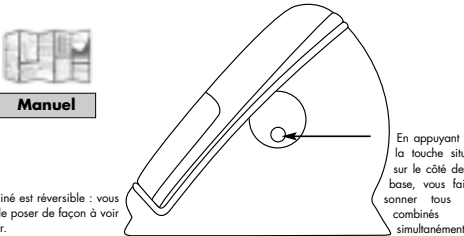
Fonctionnement du haut-parleur
Appuyez sur cette touche pour régler le haut-parleur :
• une fois : haut-parleur activé,
• deux fois : volume augmenté ou diminué,
• trois fois : haut-parleur désactivé.
Le volume précédemment sélectionné est automatiquement utilisé lorsque le haut-parleur est réactivé.

Accès aux répertoires (voir la description des répertoires en page 6)
Appuyez sur l'une de ces deux touches pour accéder au répertoire Famille ou Amis. Remarque : vide, un répertoire n'est pas accessible (un bip d'erreur vous en avertit). En cours de consultation, réappuyez pour quitter.

\*Identification de l'identité de l'appelant : la fonction Identification de l'appelant est disponible si vous avez souscrit la Présentation du Numéro auprès de votre opérateur. Le numéro de l'appelant est donné par le réseau à votre téléphone. Si ce numéro est enregistré dans les répertoires Famille ou Amis, l'icône correspondante s'affichera et la mélodie associée sera jouée à partir de la deuxième sonnerie (voir pages 6 et 8).

Mettre un appel en attente ou le transférer
Appuyez sur cette touche pour mettre un appel en attente. Votre correspondant entend de la musique. Appuyez sur cette même touche pour transférer un appel (option disponible si vous disposez de plusieurs combinés). Tous les combinés sonnent. Nul besoin d'attendre que quelqu'un décroche avant de raccrocher (en appuyant sur la touche "Prise de ligne").

3 PRÉSENTATION DU TÉLÉPHONE ET DES ACCESSOIRES



Lors de l'utilisation de votre téléphone, 3 types de bips peuvent être émis :
• le bip d'erreur,
• le bip de validation,
• le bip d'invitation.
Bips sonores

Touches de fonction
décale vers la gauche et affiche l'entrée précédente.
décale vers la droite et affiche l'entrée suivante.
valide l'entrée.
appui court : supprime un caractère, appui long : quitte le mode en cours (programmation, répertoires ou listes).
Modes :
liste les derniers appels reçus.
liste les derniers numéros appelés (touche Bis).
programme le téléphone.

6 UTILISATION DES RÉPERTOIRES

Vous disposez de deux répertoires de 10 fiches (numéros/noms) chacun.
Vous pouvez les utiliser pour passer des appels et identifier les appels entrants si vous avez souscrit au service Identification de l'identité de l'appelant (voir p. 5).

Présentation du Numéro :
Si vous êtes abonné au service 'Présentation du Numéro', le numéro de vos correspondants apparaît sur l'écran lors d'un appel entrant. Le nom est affiché s'il est dans un des répertoires (voir page 8). Pour savoir qui vous appelle avant de décrocher, vous pouvez associer une mélodie à l'identification de votre correspondant (voir page 10, Options de Programmation).

Accès aux répertoires ou fermeture
Appuyez sur l'une des touches suivantes, ou, pour y accéder, puis à nouveau sur les mêmes touches pour quitter.

Accès aux fiches d'un répertoire ou sélection
pour choisir le nom d'une personne

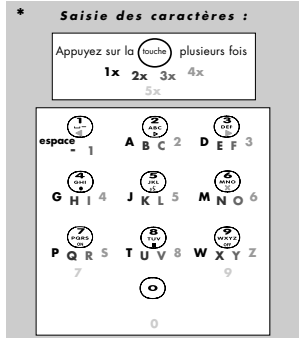
Enregistrement de vos numéros de téléphone dans un répertoire
Chaque entrée est constituée d'un nom (10 caractères max.) et d'un numéro de téléphone (25 caractères max.).
Pour stocker une entrée :
1. Entrez un numéro de téléphone ou affichez-le à l'aide des listes (voir page 8, Liste Bis ou journal des appels reçus).
2. Appuyez sur l'une des touches suivantes, ou.
3. Après le bip, entrez un nom (voir Saisie des caractères \*), puis appuyez sur pour valider. Un bip de validation vous signale le retour au mode veille.

Appel à partir d'un répertoire
Chaque répertoire contient 10 noms. Les noms sont triés par ordre alphabétique.

Modification d'une entrée de répertoire
Seul le numéro de téléphone peut être modifié.

Suppression d'une entrée de répertoire
pour choisir le nom d'une personne pour supprimer l'entrée

Sélection d'une sonnerie
Vous avez la possibilité de changer la mélodie pré-enregistrée des répertoires Amis et Famille (voir page 9, Programmation du téléphone). Voir aussi l'exemple fourni dans les règles de programmation.



Exemple :
Pour saisir 'Patrick' :
1 fois pour le 'P'
1 fois pour le 'A'
1 fois pour le 'T'
3 fois pour le 'R'
3 fois pour le 'I'
3 fois pour le 'C'
2 fois pour le 'K'
En cas d'erreur, appuyez simplement sur

7 UTILISATION DU RÉPONDEUR

Par défaut, votre répondeur est activé.
Vous disposez d'une capacité de 6 minutes de messages de qualité standard (voir page 10, Options de programmation, pour changer le niveau de qualité d'enregistrement du répondeur).

La touche ("répondeur") est située au dos de votre combiné.

Activation/désactivation du répondeur
CETTE TOUCHE EST RÉTRO-ÉCLAIRÉE. Appuyez dessus pour écouter vos messages. Elle clignote pour signaler un message reçu non lu. Après avoir écouté vos messages, appuyez à nouveau sur cette touche pour quitter le répondeur.

! Pour régler la date et l'heure des messages, voir page 10, Options de programmation.

Accès au répondeur
Appuyez sur pour accéder au répondeur. Le nombre de messages, le jour de la semaine et l'heure sont affichés. Le téléphone indique vocalement les nombres de messages reçus et enregistrés.

Écoute des messages de votre répondeur
message précédent message suivant

Suppression des messages de votre répondeur
appel long tous les messages sont supprimés
appel court le message en cours de lecture est supprimé

Écoute de l'annonce de votre répondeur
Une annonce pré-enregistrée est disponible. Pour l'écouter, appuyez sur les touches :

Enregistrement/modification de l'annonce
Une annonce est disponible sur votre répondeur. Elle peut être personnalisée. Toutefois, sachez que vous ne pouvez pas revenir à la configuration initiale.

Enregistrement d'un message interne
Grâce à cette fonction, il est possible de laisser un message en local aux membres de votre famille.

Filtrage d'appels
Si le répondeur est activé, vos correspondants peuvent vous laisser un message. Pour ne parler qu'aux personnes de votre choix, vous pouvez sélectionner vos correspondants en écoutant déposer leur message en appuyant sur (voir page 5). Appuyez sur de nouveau pour augmenter le volume. Ensuite appuyez sur cette touche pour désactiver le haut-parleur. Pour interrompre l'enregistrement d'un message et prendre la ligne, appuyez sur. Le haut-parleur est alors désactivé et l'enregistrement est interrompu.

Utilisation à distance du répondeur
Pour accéder à distance à votre téléphone, un simple appel téléphonique suffit. Le code d'accès à distance à 4 chiffres, "code RC", est situé sous la base de votre téléphone. Vous pouvez le personnaliser via les options de programmation (voir page 10, Options de programmation).

À partir d'un combiné doté de la touche (ou d'un téléphone à commande vocale) :

Pour activer à distance le répondeur
composer votre numéro après 9 sonneries et un bip activé

Pour désactiver à distance le répondeur
composer votre numéro pendant l'annonce entré le code RC désactivé

Pour accéder à distance au répondeur
1. Au cours de l'annonce, appuyez sur.
2. Entrez votre code d'accès à distance.
3. Le téléphone vous indique le nombre de messages reçus, puis les lit. Utilisez les touches du téléphone pour consulter vos messages.

Lecture des messages à distance
Une fois connecté à votre répondeur, recourez aux touches suivantes :

Touche Fonction
2 fois passer au début du message précédent
passer au début du message suivant et l'écouter
supprimer le message en cours de lecture

4. Raccrochez pour quitter.

LISTE BIS ET JOURNAL DES APPELS REÇUS

Liste des numéros à rappeler (bis)

La liste des bis est la liste des 5 derniers numéros appelés, du plus récent au plus ancien. Chaque nouvelle entrée vient supprimer l'entrée la plus ancienne.

Identification de l'identité de l'appelant ou service de présentation du numéro : l'abonnement à ce service auprès de votre opérateur permet de stocker directement dans le journal des appels reçus le nom et le numéro d'un correspondant enregistré sur le réseau de votre opérateur.

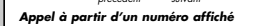
Accès à la liste des bis

Utilisez la touche [icône] pour accéder à la liste des bis (un bip d'erreur est émis si la liste est vide). Utilisez la même touche pour quitter cette liste.

Consultation de la liste



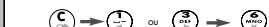
Appel à partir d'un numéro affiché



Suppression d'un numéro



Transfert d'un numéro vers un répertoire



Vous êtes perdu... maintenez enfoncée la touche [icône] pour quitter le mode en cours.

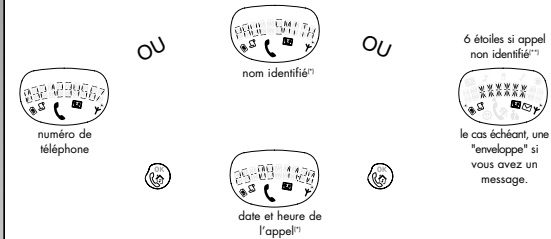
Journal des appels reçus

Le journal des appels reçus est constitué des 10 derniers appels externes reçus, du plus récent au plus ancien. Si vous avez souscrit à la Présentation du Numéro (voir page 5), votre abonnement permet de stocker dans ce journal le numéro ou le nom (en fonction des informations fournies par le réseau).

Accès au journal des appels reçus

Utilisez la touche [icône] pour accéder au journal. Utilisez la même touche pour le quitter.

Consultation du journal



\*) sous réserve de disponibilités techniques
(\*\*) liste rouge, identité masquée et appel de l'étranger.

Appel d'un numéro à partir du journal des appels reçus



Suppression d'un numéro du journal des appels reçus



Transfert d'un numéro stocké dans le journal des appels reçus vers un répertoire



Si une "enveloppe" apparaît (vous avez donc un message vocal), vous pouvez appuyer sur [icône] au dos du combiné pour l'écouter.

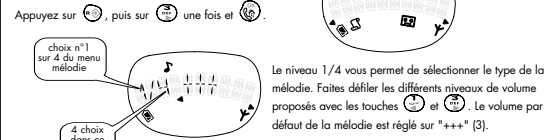
PROGRAMMATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

Pour accéder aux icônes de programmation, appuyez en premier lieu sur [icône].

5 icônes sont affichées :
- Icônes de programmation : allumées : mode de programmation (consultation) ou modification en cours; éteintes : mode normal; clignotantes : options à sélectionner.
- Réglages du répondeur; Réglages du volume et des mélodies; Enregistrement du combiné sur une autre base; Autres options de réglage indirectes; Réglage du volume de l'écouteur.

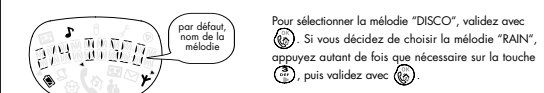
Pour sélectionner l'une des icônes, utilisez [icône] et [icône], puis validez votre sélection avec [icône].

Par exemple, pour changer la mélodie :



Le niveau 1/4 vous permet de sélectionner le type de la mélodie. Faites défiler les différents niveaux de volume proposés avec les touches [icône] et [icône]. Le volume par défaut de la mélodie est réglé sur "+++\*" (3).
Remarque : l'écran affiche la valeur par défaut ou la sélection. Dans le cas où vous souscrivez un combiné supplémentaire, vous devez entrer le code RC (code d'accès à 4 chiffres) situé sous la base de votre téléphone (voir page 9). Entrez 4 chiffres lorsque "0000" est indiqué (les flèches de défilement ont disparu).

Pour passer au niveau 2/4 et changer le type de mélodie, appuyez sur [icône].



Vous avez la possibilité de choisir une mélodie spécifique associée au répertoire Amis [icône] parmi les 7 mélodies proposées. Après l'avoir sélectionnée, appuyez sur [icône]. Cette mélodie n'est entendue qu'à partir de la deuxième sonnerie. Cette fonction est disponible seulement si vous êtes abonné à la Présentation du Numéro auprès d'un opérateur.

Vous avez la possibilité de choisir une mélodie spécifique associée au répertoire Famille [icône] parmi les 7 mélodies proposées. Après l'avoir sélectionnée, appuyez sur [icône], puis sur [icône].

Appuyez sur la touche [icône] pour quitter la programmation.

OPTIONS DE PROGRAMMATION

Appuyez sur [icône] pour accéder aux options de programmation. Accédez aux options suivantes en appuyant sur [icône] une ou plusieurs fois. Reportez-vous aux fonctions de programmation en page 9 pour plus de détails.

Table with 4 columns: N° de fonction, Fonctions programmables, Sélectionnez, Valeur par défaut. Rows include: 1/5 Modifier le jour système, 2/5 Modifier l'heure système, 3/5 Nombre de sonneries avant que le répondeur ne réponde, 4/5 Modifier le code RC, 5/5 Modifier la qualité d'enregistrement du répondeur.

- 1. Code RC : code d'accès de 4 chiffres situé sous la base de votre téléphone...
2. Mode Eco (Toll) : l'économiseur de taxes permet lors de l'interrogation à distance de déterminer si vous avez des messages...
3. Code d'interrogation à distance : ce code est demandé lorsque vous interrogez votre répondeur à distance.

OPTIONS DE PROGRAMMATION (SUITE)

Table with 4 columns: N° de fonction, Fonctions programmables, Sélectionnez, Valeur par défaut. Rows include: 1/4 Volume de la mélodie, 2/4 Mélodie du combiné (général), 3/4 mélodie du combiné (répertoire Amis), 4/4 Mélodie du combiné (répertoire Famille).

Table with 4 columns: N° de fonction, Fonction programmable, Sélectionnez, Valeur par défaut. Row: 1/1 Enregistre le combiné, Code RC, Inscrit sous la base.

Table with 4 columns: N° de fonction, Fonctions programmables, Sélectionnez, Valeur par défaut. Rows include: 1/3 Type de réseau, 2/3 Type de rappel, 3/3 Insère une pause automatique.

4. Type de réseau : votre téléphone est configuré par défaut pour les lignes téléphoniques publiques (option A). Vous avez le choix entre 3 autres types de réseau pour régler derrière PABX.
5. Type de rappel (flash long/court) : le réglage du type de rappel est disponible selon les pays.
6. Pause automatique : si cette fonction est activée, elle vous permet l'incorporation automatique d'un préfixe au début du numéro téléphonique.

Table with 4 columns: N° de fonction, Fonction programmable, Sélectionnez, Valeur par défaut. Row: 1/1 Volume de l'écouteur, 1 à 4, ++ [2].

Table with 4 columns: Séquence de touches, Fonctions programmables, Sélectionnez, Valeur par défaut. Rows include: Désenregistre le combiné, Mode du répondeur.

7. Modes répondeur simple et répondeur-enregistreur : le mode répondeur simple passe une annonce, mais ne permet pas à vos correspondants de vous laisser des messages. En mode répondeur-enregistreur, ils peuvent déposer leurs messages après avoir écouté l'annonce.

Appuyez sur [icône] pour quitter les options de programmation.

INCIDENTS AVEC LE TÉLÉPHONE

Table with 4 columns: Problème, Bip err., Cause(s), Solution. Rows include: Aucune tonalité lors de l'appui sur la touche Prise de ligne, L'icône n'est pas affichée ou clignote, Lorsque le combiné est placé sur la base, aucun bip n'est émis, L'icône de la batterie reste vide après avoir chargé la batterie 24 heures, Aucun symbole sur l'écran, L'icône du répondeur clignote sur l'écran, Le répondeur s'est arrêté, Une entrée d'un répertoire n'a pas été mémorisée, Mauvaise qualité audio (fchures, silence, écho, vibrations, etc.).

Ce produit a été conçu pour fonctionner sur les lignes du réseau public commuté et PCC ne peut en aucun cas garantir son application intégrale sur un réseau RNIS. Le KALA 200 VOX est compatible avec l'interface analogique de l'opérateur. La zone géographique d'utilisation de l'appareil est indiquée sur l'étiquette située sous la base. Produit utilisable uniquement dans cette zone.

VOTRE GARANTIE PHILIPS

Cher Client,
Merci d'avoir fait l'acquisition de ce matériel PHILIPS. Celui-ci a été fabriqué avec le plus grand soin pour vous donner toute satisfaction. Si malgré nos efforts vous rencontrez des difficultés avec ce matériel, votre revendeur, auprès duquel vous en avez fait l'acquisition prendra la responsabilité de la garantie. Plus généralement, en cas de problème avec votre matériel PHILIPS, nous vous recommandons d'étudier attentivement la notice d'emploi avant de contacter votre revendeur.

Le bénéfice de la Garantie Internationale PHILIPS suppose que le matériel ait été utilisé conformément à son mode d'emploi et à sa destination et vous sera accordé sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat indiquant la date de l'achat, le nom du revendeur, le modèle et le numéro de série du produit.

Aucune garantie ne sera due dans les cas suivants :
- Modification ou altération des documents cités ci-dessus,
- Modèle et/ou numéro de série du produit rendus non identifiables,
- Interventions sur le produit effectuées par une personne non autorisée,
- Dommages, provoqués par une cause extérieure à l'appareil et notamment par foudre, incendie, dégâts des eaux ou négligence.

Il est rappelé que la modification ou adaptation du produit pour le mettre en adéquation avec des normes d'émission/réception ou de raccordement au réseau local différentes de celles en vigueur dans le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué et/ou agréé, n'est pas du ressort de la garantie. En conséquence, il est recommandé de vérifier la destination géographique du matériel lors de l'achat.

Cette garantie n'affecte pas les droits dont vous disposez le cas échéant en tant que consommateur, en vertu de la législation en vigueur dans votre pays.

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS
BP 01 01
75622 PARIS Cedex 13
0825 300 505
http://www.pcc.philips.fr
PHILIPS CONSUMER CARE CENTER
Twoe Stationstraat 80
1070 BRUXELLES
BELGIQUE
070 222 303
http://www.philips.com
PHILIPS INFO CENTER
C/o Serlog Service + Logistik Ag
Legistikstrasse 5
8957 SPREITENBACH
SUISSE
056-4177238
luku@serlogag.ch



CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Nous, PHILIPS Consumer Communications
Route d'Angers 72081
Le Mans Cedex 9
France
Déclarons que le produit KALA 200 Vox (BS 6533 + HS 6830) est en conformité avec l'Annexe II de la Directive 99/5/CER&ITE et dont les exigences essentielles applicables sont les suivantes.
Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur) EN 60950 (P2) Ed2 + amendements 1,2 (P3) ; 3 (P5) ; 4 (P7) ; 11 (P7)
Article 3.1 b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique) ETS 300 329 (P7)
Article 3.2 : (utilisation efficace de la bande de fréquence) TR6 (P7)
La prescription de conformité et les exigences essentielles applicables à la Directive 99/5/CE sont assurées.
Date : 12/12/2000 Le Mans Cordless Business Director

ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ

PHILIPS KALA 200
Votre téléphone bénéficie des dernières avancées technologiques pour une utilisation encore plus simple et confortable.
Sécurité
Ce produit n'a pas été conçu pour passer des appels d'urgence en cas de panne d'alimentation secteur. Vous devez donc disposer d'une alternative dans ce cas.
Le marquage CE atteste de la conformité des produits aux règlements techniques applicables conformément à la Directive 1999/5/EC pour la sécurité usagers, les perturbations électromagnétiques et les essais radio.
Raccordement électrique
Alimentation sur réseau 230 volts, courant alternatif monophasé, à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme EN 60950.
ATTENTION !
La tension du réseau est classée dangereuse selon les critères de la norme norme. Le bloc d'alimentation secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation. Il doit être installé, par précaution, à proximité du matériel et être facilement accessible.
Protection de l'environnement
Votre téléphone a également bénéficié du programme Philips EcoDesign de Philips, programme de conception écologique d'un produit prenant en compte la relation qu'il entretient avec l'environnement pendant toute son existence.
Batterie : Ce symbole signifie que vous ne devez pas vous débarrasser des batteries avec des déchets domestiques.
Emballage : Ce symbole indique que l'emballage est constitué d'un matériau recyclable. Ce symbole signifie qu'une contribution financière a été versée à un organisme de recyclage ou de récupération à l'échelle nationale (par exemple, EcoEmballage en France).